



Imposta federale diretta

Berna, 15 settembre 2010
DB-434.4 / 442 / BUJ / ED

Lettera-circolare

Compensazione degli effetti della progressione a freddo in materia di imposta federale diretta per l'anno fiscale 2011

1. Osservazioni preliminari

Il 25 settembre 2009, le Camere Federali hanno deciso le seguenti modifiche della legge federale sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11) concernenti la compensazione degli effetti della progressione a freddo, le quali entreranno in vigore al 1° gennaio 2011 (vedi allegato):

- Il Dipartimento federale delle finanze (DFF) adegua annualmente le tariffe e le deduzioni all'indice nazionale dei prezzi al consumo. È determinante lo stato dell'indice al 30 giugno dell'anno precedente l'inizio del periodo fiscale. L'adeguamento è escluso se l'andamento del rincaro è negativo.
- Per l'imposta sulle prestazioni in capitale provenienti dalla previdenza (art. 38 cpv. 2 LIFD), sono applicabili le tariffe postnumerando secondo l'art. 214 LIFD. Come finora, l'imposta è calcolata su un quinto delle tariffe.

2. Compensazione per l'anno fiscale 2011

L'ultima compensazione degli effetti della progressione a freddo per il sistema postnumerando con tassazione annuale, è stata effettuata sulla base dello stato dell'indice nazionale dei prezzi al consumo alla fine del mese di dicembre 2004, con effetto a partire dal periodo fiscale 2006 (vedi lettera circolare del 18 maggio 2005). Lo stato dell'indice determinante allora ammontava a 153.1 punti (base dicembre 1982 = 100). Al 30 giugno 2010, lo stato dell'indice ammontava a 161.0 punti, ciò che corrisponde ad un aumento del 5.16 per cento. Per l'anno fiscale 2011, il rincaro del 5.16 per cento sarà dunque compensato.

Il DFF emanerà una ordinanza con le nuove tariffe e deduzioni che entreranno in vigore al 1° gennaio 2011. Le tariffe per il calcolo dell'imposta federale diretta sono indicate nella tabella allegata (Tarif 2011/Post). Le nuove deduzioni, così come una tabella sinottica delle nuove tariffe, saranno pubblicate sul sito dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.

Le deduzioni sono adattate come segue:

	<u>Periodo fiscale</u>		
	<u>2010</u>	<u>2011</u>	
<u>Deduzioni generali (art. 212 LIFD) e deduzioni sociali (art. 213 LIFD)</u>	CHF	CHF	
<u>Deduzioni massime per premi d'assicurazione e interessi dei capitali a risparmio (art. 212 cpv. 1 LIFD)</u>			
• per coniugi (che vivono in comunione domestica)			
○ con contributi ai pilastri 2 e 3a	3'300	3'500	
○ senza contributi ai pilastri 2 e 3a	4'950	5'250	
• per gli altri contribuenti			
○ con contributi ai pilastri 2 e 3a	1'700	1'700	
○ senza contributi ai pilastri 2 e 3a	2'550	2'550	
• per ogni figlio	700	700	
• per ogni persona bisognosa a carico	700	700	
<u>Deduzione dal reddito lavorativo conseguito dall'altro coniuge (art. 212 cpv. 2 LIFD)</u>			
	Min.	7'600	8'100
	Max.	12'500	13'200
<u>Spese per la cura prestata da terzi per ogni figlio (art. 212 cpv. 2^{bis} LIFD)</u>			
	Max.		10'000
<u>Deduzione sociale per ogni figlio (art. 213 cpv. 1 let. a LIFD)</u>			
		6'100	6'400
<u>Deduzione sociale per ogni persona bisognosa a carico (art. 213 cpv. 1 let. b LIFD)</u>			
		6'100	6'400
<u>Deduzione per coniugi (art. 213 cpv. 1 let. c LIFD)</u>			
		2'500	2'600

Divisione Vigilanza Cantoni
Servizi specializzati



Daniel Emch
Capo

Allegati:

- Ordinanza del DFF sulla compensazione degli effetti della progressione a freddo per le persone fisiche in materia di imposta federale diretta per l'anno fiscale 2011 (bozza)
- Tabella "Tarif 2011/Post"

Progetto

Ordinanza del DFF sulla compensazione degli effetti della progressione a freddo per le persone fisiche in materia di imposta federale diretta per l'anno fiscale 2011

(Ordinanza del DFF sulla progressione a freddo, OPFr)

del ...

Il Dipartimento federale delle finanze,

visti gli articoli 39 capoverso 2, 205c e 215 capoverso 2 della legge federale del 14 dicembre 1990¹ sull'imposta federale diretta (LIFD);

ordina:

Sezione 1: Principi

Art. 1

¹ La presente ordinanza si prefigge di compensare gli effetti della progressione a freddo per le persone fisiche.

² La compensazione tiene conto:

- a. per le tariffe e le deduzioni di cui alla sezione 2, dell'aumento dell'indice nazionale dei prezzi al consumo dal 31 dicembre 2005 al 30 giugno 2010 del 4,14 per cento;
- b. per le tariffe e le deduzioni di cui alla sezione 3, dell'aumento dell'indice nazionale dei prezzi al consumo dal 31 dicembre 2004 al 30 giugno 2010 del 5,16 per cento.

Sezione 2: Tassazione biennale praenumerando

Art. 2 Tariffe secondo l'art. 36 LIFD

¹ Le tariffe fiscali secondo l'articolo 36 capoverso 1 LIFD sono modificate come segue:

	Fr.
fino a 13 100 franchi di reddito	0.00
e per 100 franchi di reddito in più	0.77;

¹ RS 642.11

	Fr.
per 28 600 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	119.35 0.88 in più;
per 37 400 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	196.75 2.64 in più;
per 49 900 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	526.75 2.97 in più;
per 65 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	990.05 5.94 in più;
per 70 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 287.05 6.60 in più;
per 93 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	2 805.05 8.80 in più;
per 121 600 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	5 277.85 11.00 in più;
per 159 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	9 391.85 13.20 in più;
per 682 100 franchi di reddito	78 441.05;
per 682 200 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	78 453.00 11.50 in più.

² Le tariffe fiscali secondo l'articolo 36 capoverso 2 LIFD sono modificate come segue:

	Fr.
fino a 25 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	0.00 1.00;
per 45 800 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	203.00 2.00 in più;
per 52 600 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	339.00 3.00 in più;
per 67 900 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	798.00 4.00 in più;
per 81 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 342.00 5.00 in più;
per 93 300 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 932.00 6.00 in più;
per 103 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	2 544.00 7.00 in più;
per 112 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	3 139.00 8.00 in più;

	Fr.
per 118 800 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	3 683.00 9.00 in più;
per 123 800 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 133.00 10.00 in più;
per 127 300 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 483.00 11.00 in più;
per 129 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 670.00 12.00 in più;
per 130 700 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 874.00 13.00 in più;
per 807 800 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	92 897.00 11.50 in più.

Art. 3 Deduzioni generali

¹ Le deduzioni secondo l'articolo 33 capoverso 1 lettera g primo e secondo trattino sono modificate come segue:

- 3200 franchi per i coniugi che vivono in comunione domestica,
- 1600 franchi per gli altri contribuenti.

² La deduzione secondo l'articolo 33 capoverso 2 primo periodo LIFD è modificata come segue:

Se i coniugi vivono in comunione domestica e ambedue esercitano un'attività lucrativa, dal reddito lavorativo più basso è dedotto il 50 per cento, ma almeno 7300 e al massimo 12 000 franchi.

Art. 4 Deduzioni sociali

Le deduzioni sociali secondo l'articolo 35 capoverso 1 LIFD sono modificate come segue:

- a. per ogni figlio minorenni, a tirocinio o agli studi, al cui sostentamento il contribuente provvede, 5800 franchi; se i genitori sono tassati separatamente e se il figlio sottostà all'autorità parentale in comune e non sono versati alimenti secondo l'articolo 33 capoverso 1 lettera c, anche la deduzione per i figli è ripartita per metà;
- b. per ogni persona totalmente o parzialmente incapace d'esercitare attività lucrativa, al cui sostentamento il contribuente provvede, sempre che l'aiuto uguagli almeno l'importo della deduzione, 5800 franchi; questa deduzione non è ammessa per il coniuge e per i figli per i quali è già accordata la deduzione giusta la lettera a;
- c. per i coniugi che vivono in comunione domestica, 2400 franchi.

Sezione 3: Tassazione annuale postnumerando

Art. 5 Tariffe secondo l'art. 214 LIFD

¹ Le tariffe fiscali secondo l'articolo 214 capoverso 1 LIFD sono modificate come segue:

	Fr.
fino a 14 400 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	0.00 0.77;
per 31 500 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	131.65 0.88 in più;
per 41 200 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	217.00 2.64 in più;
per 55 000 franchi di reddito e per 10 franchi di reddito in più	581.30 2.97 in più;
per 72 200 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 092.10 5.94 in più;
per 77 700 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 418.80 6.60 in più;
per 103 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	3 088.60 8.80 in più;
per 133 900 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	5 807.80 11.00 in più;
per 175 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	10 328.80 13.20 in più;
per 751 200 franchi di reddito	86 387.20;
per 751 300 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	86 399.50 11.50 in più.

² Le tariffe fiscali secondo l'articolo 214 capoverso 2 LIFD sono modificate come segue:

	Fr.
fino a 28 100 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	0.00 1.00;
per 50 400 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	223.00 2.00 in più;
per 57 900 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	373.00 3.00 in più;
per 74 700 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	877.00 4.00 in più;

	Fr.
per 89 700 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	1 477.00 5.00 in più;
per 102 700 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	2 127.00 6.00 in più;
per 113 900 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	2 799.00 7.00 in più;
per 123 300 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	3 457.00 8.00 in più;
per 130 800 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 057.00 9.00 in più;
per 136 300 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 552.00 10.00 in più;
per 140 200 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	4 942.00 11.00 in più;
per 142 100 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	5 151.00 12.00 in più;
per 144 000 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	5 379.00 13.00 in più;
per 889 400 franchi di reddito e per 100 franchi di reddito in più	102 281.00 11.50 in più.

Art. 6 Deduzioni generali

¹ La deduzione secondo l'articolo 212 capoverso 1 primo trattino LIFD è modificata come segue:

- 3500 franchi per i coniugi che vivono in comunione domestica,

² La deduzione secondo l'articolo 212 capoverso 2 primo periodo LIFD è modificata come segue:

Se i coniugi vivono in comunione domestica e ambedue esercitano un'attività lucrativa, dal reddito lavorativo più basso è dedotto il 50 per cento, ma almeno 8100 e al massimo 13 200 franchi.

Art. 7 Deduzioni sociali

Le deduzioni sociali secondo l'articolo 213 capoverso 1 LIFD sono modificate come segue:

- a. per ogni figlio minorenni, a tirocinio o agli studi, al cui sostentamento il contribuente provvede, 6400 franchi; se i genitori sono tassati separatamente e se il figlio sottostà all'autorità parentale in comune e non sono versati alimenti secondo l'articolo 33 capoverso 1 lettera c, anche la deduzione per i figli è ripartita per metà;

- b. per ogni persona totalmente o parzialmente incapace d'esercitare attività lucrativa, al cui sostentamento il contribuente provvede, sempre che l'aiuto uguagli almeno l'importo della deduzione, 6400 franchi; questa deduzione non è ammessa per il coniuge e per i figli per i quali è già accordata la deduzione giusta la lettera a;
- c. per i coniugi che vivono in comunione domestica, 2600 franchi.

Art. 8 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2011.

...

Dipartimento federale delle finanze:

Hans-Rudolf Merz

Tarif 2011/Post (Art. 214 DBG)

Gemäss Verdnung des EFD über den Ausgleich der Folgen der kalten Progression für die natürlichen Personen bei der direkten Bundessteuer für das Steuerjahr 2011

¹ Die Steuer für ein Steuerjahr beträgt:

– bis 14 400 Franken Einkommen	0 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	–.77 Franken;
– für 31 500 Franken Einkommen	131.65 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	–.88 Franken mehr;
– für 41 200 Franken Einkommen	217.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	2.64 Franken mehr;
– für 55 000 Franken Einkommen	581.30 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	2.97 Franken mehr;
– für 72 200 Franken Einkommen	1 092.10 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	5.94 Franken mehr;
– für 77 700 Franken Einkommen	1 418.80 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	6.60 Franken mehr;
– für 103 000 Franken Einkommen	3 088.60 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	8.80 Franken mehr;
– für 133 900 Franken Einkommen	5 807.80 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	11.00 Franken mehr;
– für 175 000 Franken Einkommen	10 328.80 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	13.20 Franken mehr;
– für 751 200 Franken Einkommen	86 387.20 Franken;
– für 751 300 Franken Einkommen	86 399.50 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	11.50 Franken mehr.

² Für Ehegatten, die in rechtlich und tatsächlich ungetrennter Ehe leben, beträgt die jährliche Steuer:

– bis 28 100 Franken Einkommen	0 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	1.00 Franken;
– für 50 400 Franken Einkommen	223.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	2.00 Franken mehr;
– für 57 900 Franken Einkommen	373.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	3.00 Franken mehr;
– für 74 700 Franken Einkommen	877.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	4.00 Franken mehr;
– für 89 700 Franken Einkommen	1 477.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	5.00 Franken mehr;
– für 102 700 Franken Einkommen	2 127.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	6.00 Franken mehr;
– für 113 900 Franken Einkommen	2 799.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	7.00 Franken mehr;
– für 123 300 Franken Einkommen	3 457.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	8.00 Franken mehr;
– für 130 800 Franken Einkommen	4 057.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	9.00 Franken mehr;
– für 136 300 Franken Einkommen	4 552.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	10.00 Franken mehr;
– für 140 200 Franken Einkommen	4 942.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	11.00 Franken mehr;
– für 142 100 Franken Einkommen	5 151.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	12.00 Franken mehr;
– für 144 000 Franken Einkommen	5 379.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	13.00 Franken mehr;
– für 889 400 Franken Einkommen	102 281.00 Franken
und für je weitere 100 Franken Einkommen	11.50 Franken mehr.

³ Steuerbeträge unter 25 Franken werden nicht erhoben.

Barèmes 2011/Post (art. 214 LIFD)

Selon ordonnance du DFF sur la compensation des effets de la progression à froid pour les personnes physiques en matière d'impôt fédéral direct pour l'année fiscale 2011

¹ L'impôt dû pour une année fiscale s'élève:

– jusqu'à 14 400 francs de revenu, à	0 franc
et, par 100 francs de revenu en plus,	–.77 franc;
– pour 31 500 francs de revenu, à	131.65 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	–.88 franc de plus;
– pour 41 200 francs de revenu, à	217.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	2.64 francs de plus;
– pour 55 000 francs de revenu, à	581.30 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	2.97 francs de plus;
– pour 72 200 francs de revenu, à	1 092.10 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	5.94 francs de plus;
– pour 77 700 francs de revenu, à	1 418.80 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	6.60 francs de plus;
– pour 103 000 francs de revenu, à	3 088.60 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	8.80 francs de plus;
– pour 133 900 francs de revenu, à	5 807.80 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	11.00 francs de plus;
– pour 175 000 francs de revenu, à	10 328.80 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	13.20 francs de plus;
– pour 751 200 francs de revenu, à	86 387.20 francs;
– pour 751 300 francs de revenu, à	86 399.50 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	11.50 francs de plus.

² Pour les époux vivant en ménage commun, l'impôt annuel s'élève:

– jusqu'à 28 100 francs de revenu, à	0 franc
et, par 100 francs de revenu en plus,	1.00 franc;
– pour 50 400 francs de revenu, à	223.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	2.00 francs de plus;
– pour 57 900 francs de revenu, à	373.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	3.00 francs de plus;
– pour 74 700 francs de revenu, à	877.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	4.00 francs de plus;
– pour 89 700 francs de revenu, à	1 477.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	5.00 francs de plus;
– pour 102 700 francs de revenu, à	2 127.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	6.00 francs de plus;
– pour 113 900 francs de revenu, à	2 799.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	7.00 francs de plus;
– pour 123 300 francs de revenu, à	3 457.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	8.00 francs de plus;
– pour 130 800 francs de revenu, à	4 057.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	9.00 francs de plus;
– pour 136 300 francs de revenu, à	4 552.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	10.00 francs de plus;
– pour 140 200 francs de revenu, à	4 942.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	11.00 francs de plus;
– pour 142 100 francs de revenu, à	5 151.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	12.00 francs de plus;
– pour 144 000 francs de revenu, à	5 379.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	13.00 francs de plus;
– pour 889 400 francs de revenu, à	102 281.00 francs
et, par 100 francs de revenu en plus,	11.50 francs de plus.

³ Les montants d'impôt inférieurs à 25 francs ne sont pas perçus.